

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

**Στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για την ανταλλαγή μελών των αντίστοιχων διπλωματικών υπηρεσιών τους».**

### ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών Ελλάδας και Βουλγαρίας για την ανταλλαγή μελών των Διπλωματικών τους Υπηρεσιών υπεγράφη στην Αθήνα στις 17 Δεκεμβρίου 2012, κατά τη συνάντηση του Β' Ανωτάτου Συμβουλίου Συνεργασίας Ελλάδος-Βουλγαρίας. Το Μνημόνιο Κατανόησης, που απηχεί τις εξαιρετικές σχέσεις φιλίας και συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, έχει ως στόχο την εξοικείωση των διπλωματικών υπαλλήλων εκάστης χώρας με τον τρόπο εργασίας, ανάλυσης προβλημάτων και τις ακολουθούμενες πολιτικές της άλλης και, επομένως, τον εμπλούτισμό των γνώσεων και της πείρας, καθώς και τη διεύρυνση της αναλυτικής ικανότητας των διπλωματικών που θα συμμετάσχουν στο πρόγραμμα ανταλλαγών.

Το Μνημόνιο Κατανόησης αποτελείται από το Προοίμιο και οκτώ (8) άρθρα, στα οποία προβλέπονται τα ακόλουθα:

**Στο Προοίμιο αναφέρεται ότι τα Υπουργεία Εξωτερικών των δύο χωρών επιθυμούν να προάγουν την ανταλλαγή των διπλωματικών τους υπαλλήλων και δίνουν τις προς τούτο κατευθυντήριες γραμμές που ακολουθούν στο κείμενο του Μνημονίου.**

**Στο άρθρο 1** ορίζεται ο σκοπός του Μνημονίου, ήτοι η θέσπιση του γενικού πλαισίου συνεργασίας στο πλαίσιο του οποίου θα προάγονται και θα πραγματοποιούνται οι ανταλλαγές μελών των αντίστοιχων διπλωματικών υπηρεσιών των δύο Υπουργείων. Ορίζεται επίσης ο στόχος των ανταλλαγών αυτών: ενίσχυση της αμοιβαίας γνώσης και κατανόησης του έργου και των πολιτικών των διπλωματικών υπηρεσιών των δύο μερών.

**Στο άρθρο 2,** περί του εύρους των ανταλλαγών, προβλέπεται ότι οι ανταλλαγές των διπλωματικών θα περιορίζονται, κατ' αρχήν, στα χρονικά διαστήματα των εκατέρωθεν προεδριών ΕΕ των δύο χωρών, πλην όμως θα είναι δυνατόν να πραγματοποιούνται και σε άλλες ειδικές περιστάσεις, ύστερα από συμφωνία των δύο μερών.

**Στο άρθρο 3** διευκρινίζεται ότι οι διπλωματικοί που θα μετάσχουν στο πρόγραμμα ανταλλαγών θα επιτελούν υπεύθυνο, συγκεκριμένο και χρήσιμο για το Υπουργείο υποδοχής έργο, μη περιοριζόμενο δηλαδή σε απλή παρακολούθηση των εργασιών του Υπουργείου.

4103

Στο άρθρο 4 παρατίθενται οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν τα μέλη των διπλωματικών υπηρεσιών των δύο Υπουργείων που θα μετάσχουν στο πρόγραμμα ανταλλαγών η γνώση του αντικειμένου με το οποίο θα ασχοληθούν στο Υπουργείο υποδοχής και η άριστη γνώση της αγγλικής ή η καλή γνώση της επίσημης γλώσσας του υποδεχομένου Υπουργείου. Επιπλέον, οι διπλωματικοί που θα μετάσχουν σε πρόγραμμα ανταλλαγών θα πρέπει να έχουν πιστοποιητικό εξουσιοδότησης ασφαλείας (UE Confidential), καθώς και ισχύουσα ασφάλιση υγείας και ατυχήματος. Ορίζεται περαιτέρω ότι οι μετέχοντες σε πρόγραμμα ανταλλαγών διπλωματικοί υπόκεινται στους ίδιους κανόνες και κανονισμούς που ισχύουν για τους διπλωματικούς υπαλλήλους του Υπουργείου υποδοχής, όσον αφορά τις άδειες, ώρες εργασίας και την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών, τα δε συντασσόμενα υπ' αυτών έγγραφα, στο πλαίσιο των καθηκόντων που τους ανατίθενται, παραμένουν στην κυριότητα του υποδεχομένου Υπουργείου.

Στο άρθρο 5 καθορίζεται η διάρκεια εκάστου προγράμματος ανταλλαγών μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους, αναλόγως των αναγκών του Υπουργείου υποδοχής. Προβλέπεται επίσης η δυνατότητα μείωσης της διάρκειας του προγράμματος όταν συντρέχουν ορισμένοι λόγοι όπως ασθένεια του μετέχοντος στο πρόγραμμα ανταλλαγών ή παραβίαση των υποχρεώσεών του. Επιπλέον, παρέχεται η ευχέρεια στο υποδεχόμενο Υπουργείο, επί επειγουσών καταστάσεων, να διακόψει ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, ενημερώνοντας εγγράφως το αποστέλλον Υπουργείο.

Στο άρθρο 6 κατανέμεται το κόστος των προγραμμάτων ανταλλαγών, προβλέποντας ότι οι αμοιβές των συμμετεχόντων σε προγράμματα ανταλλαγών, περιλαμβανομένων τυχόν επιδομάτων και εξόδων μετακίνησης θα καταβάλλονται από το αποστέλλον Υπουργείο, ενώ το υποδεχόμενο Υπουργείο θα καταβάλλει τυχόν έξοδα μετακινήσεων εργασίας που το ίδιο διοργανώνει.

Το άρθρο 7 προβλέπει ότι η διαχείριση των προγραμμάτων ανταλλαγών αποτελεί αμοιβαία ευθύνη των δύο Υπουργείων, τα οποία θα διαβουλεύονται για την προετοιμασία και υλοποίηση των προγραμμάτων και θα είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή και ερμηνεία των συμφωνημένων με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης. Πιθανές νέες διευθετήσεις επί των προγραμμάτων ανταλλαγών θα γίνονται μέσω της διπλωματικής οδού.

Τέλος, το άρθρο 8 αναφέρεται στην έναρξη, διάρκεια και λήξη ισχύος του Μνημονίου Κατανόησης.

Θέτοντας τα ανωτέρω υπόψη της Βουλής των Ελλήνων εισηγούμαστε την ψήφιση του υποβαλλομένου σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 20 Σεπτεμβρίου 2012

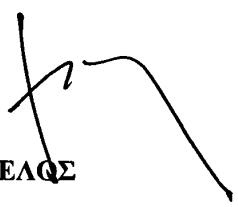
- 3 -

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

E. BENIZEΛΟΣ



I. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ